

G

Sentimenti ed emozioni

Invece di *gern* si può dire anche *gerne*.

Un *Fan* è qualcuno che ha un marcato interesse per qualcosa. Il tifoso di una disciplina sportiva si chiama anche *Anhänger*: *Er ist ein großer Bayern-Fan/ -Anhänger*.
Un appassionato / Un'appassionata di cinema e di letteratura si chiama anche *Filmliebhaber(in)* o *Buchliebhaber(in)*.

25 Interesse und Desinteresse bekunden
Esprimere interesse e disinteresse



Ich liebe die Berge.	Amo la montagna.
Ich liebe Eis (creme).	Adoro il gelato.
Martin liebt das Theater.	Martin adora il teatro.
Ich wandere gern.	Mi piace fare escursioni in montagna.
Ich mag Tiere.	Mi piacciono gli animali.
Magst du Fußball?	Ti piace il calcio?
Schokolade kann ich einfach nicht widerstehen.	Semplicemente non so resistere alla cioccolata.
Ich interessiere mich für Geschichte.	Mi interessa la storia.
Ich bin ein großer Fan italienischer Filme.	Sono un grande appassionato di cinema italiano.
Simon ist begeisterter Golfer.	Simon è un appassionato giocatore di golf.
Christian ist ein Computerfreak.	Christian è un patito del computer.
Ich bin verrückt nach italienischer Küche.	Vado pazzo / pazza per la cucina italiana.
Ich habe eine Schwäche für Julia.	Ho un debole per Julia.
Ich mache mir eigentlich nichts aus Sport.	Lo sport mi lascia indifferente.
Ich mag keine Talkshows.	Non mi piacciono i talkshow.
Ich hasse Elektro-Musik.	Odio la musica elettronica.

Ich kann Leute, die sich nicht entscheiden können, nicht ausstehen.	Non sopporto le persone che non riescono a prendere decisioni.
Gartenarbeit ist einfach nicht mein Ding.	Il giardinaggio non fa per me.
Ich halte nicht viel von diesem Autor.	Non ho una grande considerazione per questo autore.
Rudern ist nicht jedermanns Sache.	Il canottaggio non è una cosa per tutti.
Für solche Leute ist mir meine Zeit zu schade.	Non spreco il mio tempo con persone del genere.
Rebecca kann Kritik schlecht annehmen.	Rebecca riesce difficilmente ad accettare delle critiche.
Jan ist einfach nicht mein Typ.	Jan non è proprio il mio tipo.
Es macht mir nichts aus.	Per me non fa differenza.
Mir ist es gleich.	Per me è uguale.
Egal was.	Qualsiasi cosa (va bene).
Ich habe nichts dagegen.	Non ho niente in contrario.
Das ist mir schnurzegal.	Me ne infischio.
Ich richte mich ganz nach euch.	Io mi adatto alle vostre esigenze.
Wen juckt's?	Chi ne ha voglia?
Na und?	Sì, e allora?
Mach, was du willst.	Fa' quello che vuoi.
Es ist mir scheißegal.	Me ne strafrego.

die Kritik = una critica / un giudizio critico
kritisieren = la forma verbale di *Kritik* (criticare)
Kritiker(in) = chi esprime una critica

Attenzione: volgare!

Bene a sapersi!

Se volete esprimere il vostro affetto per una persona, avete diverse possibilità:

- *Ich liebe dich.* (amore profondo, perlopiù fra due persone legate da un rapporto sentimentale)
- *Ich hab(e) dich lieb.* (amore affettuoso fra genitori e i loro figli)
- *Ich mag dich.* (generica espressione di simpatia fra due persone)

G

Sentimenti ed emozioni

morgen =
il giorno seguente
der Morgen = il
mattino

Se si augura a qualcuno di aver successo in qualcosa, si incrociano i pollici (*die Daumen drücken*).

In alternativa si può augurare anche *Hals und Beinbruch!* (letteralmente: "Che tu ti possa spezzare l'osso del collo e una gamba!")

zuversichtlich =
hoffnungsvoll =
optimistisch

26 Hoffnung, Freude und Glück

Speranza, gioia e felicità



Ich hoffe, alles geht gut.

Spero che vada tutto bene.

Ich hoffe, ich sehe Dominik morgen.

Spero di vedere Dominik domani.

Hoffentlich wird Felix befördert.

Speriamo che diano una promozione a Felix.

Ich drück(e) dir die Daumen.

In bocca al lupo.

Hoffen wir das Beste.

Speriamo bene.

Thomas hat große Hoffnung, bald eine Arbeit zu finden.

Thomas spera fermamente di trovare presto un lavoro.

Ich blicke ziemlich optimistisch in die Zukunft.

Guardo al futuro con un certo ottimismo.

Ich habe die Hoffnung noch nicht aufgegeben, eine bezahlbare Wohnung zu finden.

Non ho ancora riposto la speranza di trovare un appartamento alla portata delle mie tasche.

Wir sind alle ziemlich zuversichtlich.

Siamo tutti piuttosto fiduciosi.

Dies wird vielen Menschen Hoffnung geben.

Ciò darà speranza a molte persone.

Es gibt Licht am Ende des Tunnels.

C'è della luce alla fine del tunnel.

Es gibt einen Hoffnungsschimmer.

C'è un barlume di speranza.

Wird Mark auf der Party sein? – Ich hoffe es. / Ich hoffe nicht.

Mark ci sarà alla festa? –
Spero di sì. / Spero di no.

Wenn alles gut geht, ist bis zum Wochenende alles fertig.

Se tutto va bene, entro il fine settimana è tutto pronto.

Ein kostenloser MP3-Download zum Buch ist unter

www.hueber.de/audioservice erhältlich.

© 2018 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland

Alle Rechte vorbehalten.

Sprecher: Giovanni Ciani, Katharina Schwarzmaier

Produktion: Tonstudio Langer, 85375 Neufahrn bei Freising, Deutschland

MP3 scaricabili gratuitamente:

www.hueber.de/audioservice

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2022 21 20 19 18 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.

Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert, nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2018 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland

Umschlaggestaltung: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München

Coverfoto: © Getty Images/iStock/AleksandarNakic

Illustrationen: Adrian Sonnberger, www.die-illustration.de

Redaktion: Stephanie Pfeiffer, Hueber Verlag, München

Co-Autor: John Stevens, Solingen

Layout und Satz: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München

Druck und Bindung: Kessler Druck + Medien GmbH & Co. KG, Bobingen

Printed in Germany

ISBN 978-3-19-367933-8

Art. 530_24759_001_01